



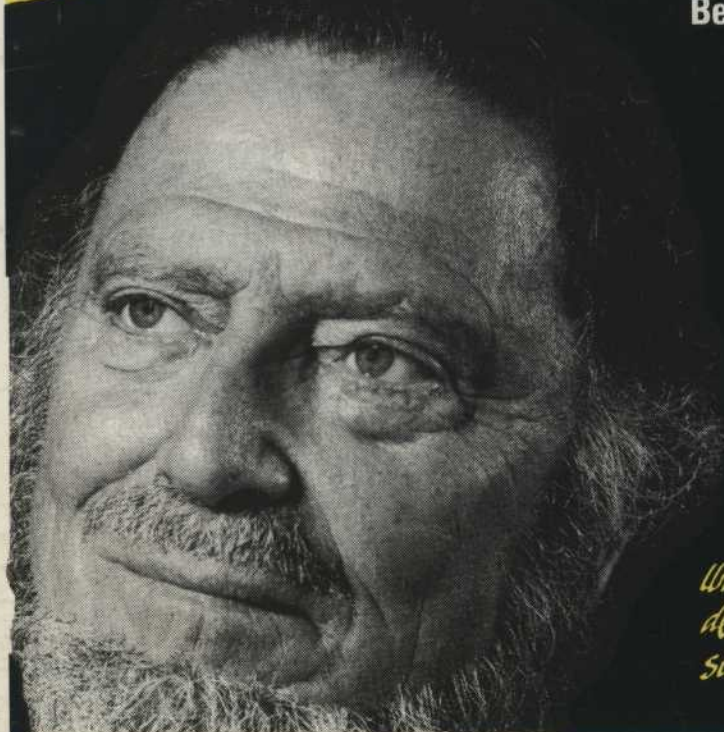
Théâtre 48

Raf Vallone
dans

LA VIE DE

Galilée

de
Bertolt Brecht



*Un scandale
de trois
siècles*



TOUT UN MONDE DE MUSIQUE

• chanson française, jazz,
international, rock, new-age, classique

• disques, cassettes,
disques-compacts

• **OUVERT 7 JOURS
ET 7 SOIRS**



musique d'auteuil

le plus grand disquaire
à Québec

1095 rue St-Jean
(Vieux) Québec

**Ce programme
est une
réalisation
de**



idéo-productions inc.

2095, boul. Charest Ouest
Ste-Foy, G1N 4L8 (418) 682-3443

PUBLICITÉ

Claude Lacroix (418) 682-3443
Suzie Guay

ADMINISTRATION

André Lacroix

GRAPHISME — MONTAGE

Studio Le Trait inc.

COMPOSITION

Lacroix Publicité inc.

IMPRIMERIE

Les Impressions Alpha-Oméga inc.

L'AUTEUR

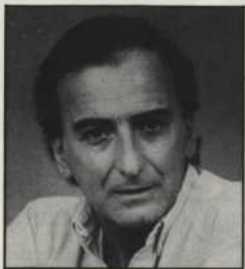


BERTOLT BRECHT
(1898-1956)

Bertolt Brecht, né à Augsbourg, en Bavière, le 10 février 1898, reçoit une éducation bourgeoise, conventionnelle. En 1920, à l'âge de 22 ans, il débarque à Munich où il recevra le prix KLEIST, décerné au "meilleur jeune dramaturge" pour sa pièce "Tambours dans la nuit". En 1928, il écrit "L'Opéra de Quat'Sous" en collaboration avec Kurt Weill, qui deviendra un immense succès populaire. Suite à son départ d'Allemagne en 1933, à cause de la montée fulgurante du nazisme, Brecht émigre en Scandinavie puis aux États-Unis en 1940. Débute alors sa période la plus riche et la plus intense sur le plan de la création artistique. En l'espace de cinq ans, il écrit les quatre chefs-d'œuvre incontestables de sa production dramatique: "GALILÉE", "MERE COURAGE", "LA BONNE AME DE SE-TCHOUAN" et finalement "LE CERCLE DE CRAIE CAUCASIEN" complété en 1945.

1949 marquera son retour à Berlin-Est. C'est là qu'il vivra jusqu'à sa mort, survenue en 1956, dans ce pays qui pouvait le mieux réaliser ses projets artistiques et faire accepter ses propositions. Cependant, en R.D.A. comme ailleurs, Brecht aura été toute sa vie aux prises avec ses contradictions: poète et marxiste, prônant l'action mais davantage tourné vers la vie intérieure, partisan de l'esprit libre mais forcé à l'exil, etc... Ses théories, ses réflexions théâtrales furent sans cesse confrontées à une pratique incompatible, faite d'erreurs et d'approximations. Pourtant, là réside toute la force et la pertinence de l'œuvre de Brecht. Celle-ci est aujourd'hui rangée parmi les classiques; sa vision moderne du monde en fait un auteur de tous les temps.

MOT DU METTEUR EN SCÈNE



**GUILLERMO
DE ANDREA**

En 1945, au moment où Bertolt Brecht achevait sa deuxième version de "La Vie de Galilée", la bombe atomique faisait éclater le ciel d'Hiroshima.

Cet événement allait poser de façon brutale la question de la responsabilité de l'homme de sciences et faire apparaître le conflit de Galilée avec les pouvoirs de son temps sous un nouvel éclairage. La pièce devenait une allégorie de notre époque, une parabole historique dont le thème principal n'est pas - comme un premier regard pourrait le laisser croire - la rétractation de Galilée devant l'Inquisition mais sa démarche lucide et contradictoire pour faire triompher la raison. Dans son dernier discours, Galilée-Brecht juge d'une façon implacable le savant qui, par ses découvertes, devrait s'engager uniquement à alléger la souffrance humaine et ne jamais servir la destruction.

Dans ma mise en scène, vous ne trouverez que le désir profond de servir ce texte unique. L'espace est presque vide, conçu peut-être comme une page blanche, pour y inscrire le jeu - symbolique et réaliste - des comédiens à la recherche de l'essentiel: la parole.

Pour incarner la colossale figure de Galilée, j'ai eu la bonne fortune de rencontrer ce grand acteur qu'est Raf Vallone. Par son talent, son désir d'absolu et de vérité, cet homme passionné représente l'interprète idéal. Je souhaite vivement que cette rencontre entre Brecht, Vallone, notre compagnie et notre public devienne l'un des moments importants de notre démarche artistique et nous permette de continuer à croire, comme Galilée, dans la douce violence de la raison, car "penser fait partie des plus grands plaisirs de l'espèce humaine".

le salut...

Selon toute vraisemblance, le salut remonte à l'époque où l'on se devait de baisser la tête et les yeux, en signe de respect, devant le roi. Le spectacle était alors réservé à la cour et à l'église. À la fin de la représentation, comédiens et musiciens saluaient donc de la même manière le roi et ses hôtes. Cette coutume s'est maintenue au cours des siècles et est devenue par extension une façon de saluer et de remercier le public.



La banque personnelle

**LA BANQUE
D'ÉPARGNE**



Succursales:

Carrefour Beauport
3333, rue Clémenceau
(Beauport)

Carrefour Neufchâtel
200, boul. de L'Auvergne
(Neufchâtel)

Place des Quatre-Bourgeois
999, rue De Bourgogne
(Ste-Foy)

COMÉDIENS



RAF VALLONE

Raf Vallone est né à Tropea en Italie. Diplômé de l'Université de Turin en droit et en philosophie, il a débuté au théâtre en 1946, dans "Woyseck" de Büchner au théâtre Gobetti de Turin. Puis, au même endroit, il jouera dans "Noces de Sang" (1947) de Garcia Lorca et "La volupté de l'honneur" de Pirandello. Ses autres rôles marquants ont été dans "Vu du Pont" (1959), mis en scène à Londres par Peter Brooks, "Le Prix" (1969), d'Arthur Miller, "Il Costruttore Solness" (1975) de Ibsen, "La Duchesse d'Amalfi" (1980) de Webster, "Luci di Bohème" (1984) de Valle-Inclan, promené en tournée depuis 2 ans, et un récital de poésie "L'Amour dans le temps" (1986). Au cinéma, il s'est fait connaître dans "Riz Amer" (1948). Parmi une trentaine de films importants, citons "Christ Interdit" (1951) de Curzio Malaparte, "Thérèse Raquin" (1952) de Marcel Carné, "La Ciociara" (1960) de Vittorio de Sica, "Le Cid" (1960) d'Antony Mann, "Le Cardinal" (1961) d'Otto Preminger, "Fedra" (1961) de Jules Dassin, "Vu du Pont" (1963) de Sidney Lumet, etc... Pour Raf Vallone, qui parle et comprend l'italien, l'anglais et le français, "La Vie de Galilée" constitue le rôle le plus difficile de sa carrière.



JACQUES BARIL



JEAN-JACQUI BOUTET



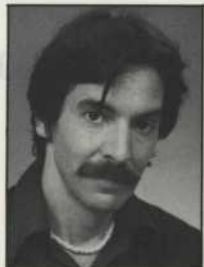
GILL CHAMPAGNE



JOSÉE DESCHÊNES



VICTOR DÉSY



ANTOINE FAFARD



LOUIS FORTIN



MARIE-THÉRÈSE
FORTIN

le Marie Clarisse



Un Restaurant

Un restaurant

12, Petit Champlain
Québec
Tel.: 692-0857



Le
333

MICHEL ST-HILAIRE

Coiffure

333 Grande-Allée Est
522-1533

Là où les fleurs sont toujours
des mots d'amour



L'ELYSEE FLEURS



1335, Chemin Ste-Foy, Québec G1S 2N2

Tél.: 687-1437



MATIEU GAUMOND



BENOÎT GOUIN



MARIE-GINETTE
GUAY



PIERRE-ALEXANDRE
HURTUBISE



ROLAND LEPAGE



MARIE-CHRISTINE
PERREAULT



JACK ROBITAILLE



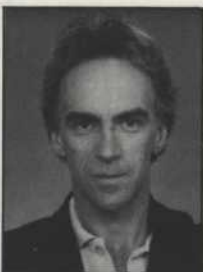
RYCHARD THÉRIAULT



MICHEL THIBAUT



SERGE THIBODEAU



PAUL SAVOIE



DENISE VERVILLE



Les Traductions Sidac

7-785, chemin
Sainte-Foy, Québec,
G1S 2K4
(418) 683-2191

Christian Fauchoux,
Président, M.A., EDC.

L T S

Prenez-nous
au mot dans
toutes les
langues...
ou presque!

auberge **Louis Hébert**

RESTAURANT-TERRASSE



Menu Spécial de 5 à 8 hre
à partir de \$9.95

668, Grande Allée est, Québec, tél.: 525-7812

*Suzanne
Legault*



COURTIER EN IMMEUBLE

**11 années d'expérience
pour mieux vous servir**

Spécialisée dans la vente d'immeubles —
résidentiels et multifamiliaux
Secteurs — Québec — Sillery — Banlieue

858, rue Madeleine de Verchères
Porte 2
Québec (Québec)
G1S 4K5

687-0667

Nous désirons souligner et féliciter des organismes pour leur aide et leurs implications constantes auprès des assoiffés d'Amour, de Justice et de Paix.

L'oeuvre de St-Paul Apôtre
Le Conseil des Églises pour la Justice et la Criminologie
La Cité du Père
Vision Mondiale
Maison Jésus Ouvrier
Foyer de Charité de Québec

Un message publié par



**Cuisine
française**

Fruits de mer

Salons privés

Restaurant
Café de la Paix

44, Des Jardins, Québec G1R 4L7 Tél.: 692-1430





À la Bastille

Chez BAHUAD

RESTAURANT - BAR
CUISINE FRANÇAISE

47. ave Ste-Genevieve,
Vieux Québec
Reservation: 692-2544



laGaronelle

207 rue St-Jean, Québec G1R 1N8 524-8154

*Vos hôtes, Christiane Brunelle et Jean Garon, vous offrent terrines
et desserts maison, salades, fromages et vins de choix
sept jours sur sept.*



AMIGA™
\$1699.00

INFORMATIQUE
MERCIER

3188 chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy G1X 1R4
658-7022

ÉQUIPE DE PRODUCTION

Direction de production: JEAN-LUC BÉGIN
Régie et assistance à la mise en scène: PIERRE PHANEUF

Les décors et meubles ont été réalisés par l'Atelier D.E.M. sous la direction de CLAUDE CHASSÉ, assisté de GASTON BARON, MARTIN BEAUSOLEIL, RHÉAUME DESMEULES, PIERRE DUVAL, JEAN-CLAUDE MARTEL et NICOLAS PAULETTE.

Brossage du décor: GILLES CARRÉ
Sculptures et accessoires: MICHEL GAUTHIER

Assistance aux costumes: CAROLINE DROUIN
Coupe: HENRI HUET
FLORENT VÉZINA

Couturières: LYNE BUSSIÈRES
CAROLE BAILLARGEON
JOHANNE BERGERON
CAROLE MUNGER

Coiffures: YVAN GAUDIN
Maquillages: FLORENCE CORNET

Bande sonore: ROBERT CAUX

Recherche liturgique: ANTOINE FAFARD

Graphiste: HAROLD BEAUPRÉ
Photos: MARCO LABRECQUE
du Studio WB Edwards
DENIS LAROCQUE

ÉQUIPE DE SCÈNE

Chef machiniste: BERNARD CARON
Chef éclairagiste: GÉRARD SAINT-LAURENT
Chef sonorisateur: ROBERT CAUX
Chef accessoiriste: PATRICK GARANT
Chef habilleuse: REINE-AIMÉE PELLETIER
habilleuse: JEANINE GINGRAS

Le Théâtre du Trident tient à remercier le département de costumes du Festival de Stratford, Ontario et celui du Centre National des Arts, à Ottawa, ainsi que monsieur Serge Pineault de l'Université Laval et Sophie Maciagowski.

À LA SALLE OCTAVE-CRÉMAZIE
DU GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

LA VIE DE

Galilée

(Leben des Galilei)
de

BERTOLT BRECHT

Texte français
ARMAND JACOB
EDOUARD PFRIMMER

Mise en scène
GUILLERMO DE ANDREA

Décor
CLAUDE GOYETTE

Costumes
YVAN GAUDIN

Musique et développement vocal
LOUIS SPRITZER

Éclairages
DOMINIQUE GAGNON

LA PIÈCE EST DIVISÉE EN 14 TABLEAUX

1. Padoue 1609. Cabinet de travail de Galilée.
2. Le Grand Arsenal de Venise, dans le port.
3. Padoue, 16 janvier 1610. Le cabinet de travail de Galilée.
- 4.&5. Florence, la maison de Galilée.
6. 1616. Collegium Romanum. Institut de recherches du Vatican.
7. Rome, 5 mars 1616. Résidence du cardinal Bellamin.
8. Rome, Palais de l'Ambassadeur florentin.
9. Florence, 1624. Maison de Galilée.
10. Florence, 1632. Place du marché.
11. Florence, 1633.
12. Palais des Médicis.
13. Rome. Un appartement au Vatican.
14. Rome, 22 juin 1633. Palais de l'Ambassadeur de Florence.
1637. Une maison de campagne près de Florence.

**La Soirée des Associés
est commanditée par**



Hydro-Québec

du 23 septembre au 18 octobre 1986
à 20h00
Relâche les dimanches et lundis

Distribution

GALILÉE _____ RAF VALLONE
VIRGINIA _____ MARIE-CHRISTINE PERREAULT
MME SARTI _____ DENISE VERVILLE
Conseiller, Philosophe, Clavius, ANDREA _____ PAUL SAVOIE
ANDREA (enfant) _____ MICHEL THIBAULT
Priuli, le CARDINAL INQUISITEUR, Crieur _____ ROLAND LEPAGE
SAGREDO, Savant, Mucius, Haut fonctionnaire _____ LOUIS FORTIN
LUDOVICO, Astronome, Moine _____ JACQUES BARIL
Soldat, PETIT MOINE _____ SERGE THIBODEAU
FEDERZONI, Gros prélat, Chanteur _____ JEAN-JACQUI BOUTET
Soldat, le Maréchal de la cour, le VIEUX CARDINAL, Moine _____ ANTOINE FAFARD
Le Porte-étendard, le Mathématicien, Philosophe,
BELLARMIN, Moine _____ RYCHARD THÉRIAULT
Le Doge, BARBERINI (pape URBAIN VIII) _____ VICTOR DÉSY
Conseiller, Théologien, MOINE MAIGRE,
Secrétaire ecclésiastique, individu _____ MATIEU GAUMOND
Conseiller, Astronome, Secrétaire ecclésiastique, VANNI, Moine _____ JACK ROBITAILLE
Moine, COSME DE MÉDICIS _____ GILL CHAMPAGNE
COSME DE MÉDICIS (enfant) _____ PIERRE-ALEXANDRE HURTUBISE
DAME D'HONNEUR, femme, Moine-Huissier, jeune
dame, femme du chanteur _____ MARIE-THÉRÈSE FORTIN
DAME D'HONNEUR, religieuse, Dame _____ JOSÉE DESCHÈNES
LA VIEILLE FEMME _____ MARIE-GINETTE GUAY
Soldat, LAQUAIS, Moine, Domestique,
Fonctionnaire, Paysan _____ BENOÏT GOUIN

L'AFFAIRE GALILÉE

Malgré l'abondance de textes traitant des rapports litigieux entre Galilée et l'Eglise catholique, cette dernière n'a pas encore réhabilité, officiellement du moins, le grand scientifique. Cependant, le pape Jean-Paul II institua une commission d'experts sur cette épineuse question, dont le premier volume d'études parut en 1983.

L'affaire Galilée pose sans doute bien des questions qui doivent trouver une solution honorable, mais au-delà du cas Galilée, c'est tout le problème des rapports entre la Science et la Foi qui se trouve posé, problème capital et encore actuel de nos jours.

Dans l'histoire de la pensée, l'aventure de Galilée constitue un passage particulièrement sombre mais peut-être inévitable. L'expérience fut amère, mais ce conflit opposant l'esprit, la raison et l'Eglise, la tradition, a permis aux chercheurs d'acquérir peu à peu la confiance qui leur manquait.

En réalité, Galilée s'est toujours préoccupé d'affirmer la valeur de la dialectique scientifique, libérée de tout obstacle métaphysique ou théologique, et basée sur la fermeté et la logique du raisonnement humain. A ce titre, il appartient à l'ère moderne.



2 télescopes à objectifs en verre ayant appartenu à Galilée



Galilée, inventeur et collectionneur, posséda cet astrolabe datant de 1534 et qui servait à mesurer la hauteur d'un astre au-dessus de l'horizon.



Restaurant

Graffiti



1191, avenue Cartier
Près de Grande-Allée
Québec
(418) 529-4949

Un endroit plein d'humour et
de fantaisies qu'on vous invite
à découvrir...

BONNE SOIRÉE

BARÉ

CHEVROLET
OLDSMOBILE

VOS CONSEILLERS EN DÉPLACEMENTS !

1095, de la Canardière Québec, (Québec) G1J 2C2 (418) 529-3331



« ma colonne vertébrale j'en prends soin »

Approche biomécanique

CLINIQUE CHIROPRAQUE SILLERY
Dr Louis Philippe MORIN

2255, boul. Laurier, Sillery, Qué. G1T 1B9
(Face à l'Université Laval)
683-1505



CENTRE D'ÉPANOUISSEMENT PSYCHO-CORPOREL INC.

YVON DALLAIRE M.Ps.
PSYCHOLOGUE-SEXOLOGUE
ET COLLABORATEURS(TRICES)

- APPROCHES CORPORELLES
- PSYCHOTHÉRAPIE ET SEXOTHÉRAPIE
- RELAXATION ET MASSOTHÉRAPIE

CONSULTATION & FORMATION
INDIVIDU • COUPLE • GROUPE

675 MARGUERITE BOURGEOIS QUÉBEC

687-1165

RESTAURANT · BAR



GEORGES · ALPHONSE

1460, Maguire, Sillery

683-7674



RAF VALLONE A QUÉBEC

La direction du Trident tient à remercier publiquement les institutions suivantes qui ont rendu possible la venue de monsieur Raf Vallone à Québec:

- L'Ambassade d'Italie du Canada
- L'Institut culturel italien
- L'Hôtel Clarendon
- Le Ministère des Relations Internationales du Québec

MOT DE RAF VALLONE

Un balcon sur l'infini

Depuis que je suis à Québec, chaque matin j'ai le même rendez-vous. Je vais à la promenade qui longe le fleuve (comment appeler "fleuve" cette immensité), je m'appuie sur la balustrade et je regarde.

Devant moi, la limite enchantée de la rive et à ma gauche, une fuite vertigineuse de couleurs et de formes vers le mystère de l'Océan.

Seul un poète comme Homère aurait pu interpréter une telle beauté.

Je peux seulement dire que ce balcon qui semble s'ouvrir sur l'infini m'a beaucoup aidé dans mon travail sur Galilée.

Il m'a donné le vertige de sa grandeur et la proportion de ma modestie.

Merci Québec!

Et merci encore à Guillermo de Andrea et à tous mes copains qui m'ont donné la chance d'éprouver ces sentiments.

RAF VALLONE



LA
GRANDE
ZGA

PRÉSENTE

SA COLLECTION

AUTOMNE-HIVER

SIGNÉE

CÉLINE COURTEAU

212, Crémazie Ouest
Québec
524 8053

Info-REÉR

pour maximiser la performance
de votre REÉR.

Info-REÉR s'avérera un guide précieux qui vous renseignera sur les différents véhicules de placements et vous aidera à déterminer la répartition optimale de votre argent entre les divers investissements possibles dans le cadre d'un REÉR.

Info-PLACEMENT

un instrument de choix
pour mieux orchestrer vos placements.

Chaque numéro d'Info-PLACEMENT contient un portrait récent de la conjoncture économique et des marchés financiers, une chronique à jour sur les différents véhicules de placements, de même qu'un aperçu des comportements boursiers canadien et américain.

Pour recevoir gratuitement Info-REÉR et Info-PLACEMENT, il vous suffit de remplir le coupon ci-dessous ou de composer le:

688-0630 (Québec)
ou 833-4450 (Lévis)
ou 522-4618 (Québec Place Fleur de Lys)



TRUST GÉNÉRAL



J'aimerais recevoir vos bulletins Info-REÉR et
Info-PLACEMENT que vous offrez gratuitement.

Nom _____

Adresse _____

N° app. _____

Ville _____

Code postal _____

Tél. _____

Envoyez à: 1091, chemin Saint-Louis, Québec, G1K 7B8
Les Galeries Chagnon, Lévis, G6V 6R8
Québec Place Fleur de Lys 550 boul. Wilfrid Hamel, Qué., G1M 2S6

SAISON 1985-1986: RÉSULTAT DES VOTES

PRODUCTION	PASSIONNÉMENT	BEAUCOUP	UN PEU	PAS DU TOUT	TOTAL	PARTICIPATION
AUX YEUX DES HOMMES	18,6%	65%	9%	7,4%	1,970	20%
LA PUCE A L'OREILLE	42,5%	50,8%	5%	1,5%	2,589	23,7%
À PROPOS DE LA DEMOISELLE QUI PLEURAIT	14%	54,1%	27,7%	13,2%	2,470	26,4%
LA VERITE DES CHOSES	20,5%	58,1%	16,2%	5,2%	2,586	23,2%
CABARET BLEU	13,9%	61,8%	19,3%	5%	2,624	28%

Voici le résultat final du vote des spectateurs de l'an dernier pour chacune des productions présentées par le Théâtre du Trident. Un signe encourageant: la participation est de plus en plus substantielle et elle sera sans doute encore plus élevée cette année! Donc, pour démarrer la saison 1986-1987 du bon pied, n'oubliez pas de déposer le talon de votre billet dans les boîtes prévues à cet effet dans le foyer de la salle Octave-Crémazie. Ce geste est important car il assure l'épanouissement d'un théâtre à l'écoute de son public.

Mille mercis et votez nombreux!

PROCHAIN SPECTACLE

L'ÉDUCATION DE RITA (EDUCATING RITA)

DE WILLY RUSSELL

Mise en scène

JEAN-JACQUI BOUTET

Avec

MICHELINE BERNARD

PAUL SAVOIE

DU 4 AU 29 NOVEMBRE 1986



La rencontre désopilante entre Rita, jeune coiffeuse délurée, sans éducation et Paul, professeur de 50 ans, sans illusion, désabusé! D'une saveur inattendue! Un échange tumultueux, plein d'ironie et de sensibilité! Le mythe de Pygmalion actualisé. Une pièce qui tient l'affiche mondialement depuis plusieurs années avec un succès éclatant! Une comédie irrésistible portée à l'écran en 1983.

Les services offerts par le Grand Théâtre de Québec

Calendrier des spectacles

Le calendrier mensuel des spectacles est disponible au guichet du Grand Théâtre et aux points de vente satellites du réseau de billetterie. On peut aussi le recevoir par la poste, moyennant des frais d'abonnement de 5,00\$ par année, en s'adressant au service des communications (643-4975).

Réseau de billetterie

Le G.T.Q. gère un réseau informatisé de billetterie de huit points de vente, chacun étant en mesure d'offrir tous les sièges de toutes les représentations. Des frais de service de 1,00\$ par billet sont perçus à tous les points de vente du réseau.

- Grand Théâtre de Québec
269, boul. St-Cyrille Est
Québec (Québec) G1R 2B3
du lundi au samedi: 12h à 18h
les jours de spectacles: 12h à 20h30
les dimanches et jours fériés,
les guichets sont fermés s'il
n'y a pas de spectacle
Renseignements: 643-8131
Abonnements: 643-6976
- Salle Albert-Rousseau
Cégep de Ste-Foy
du lundi au vendredi: 9h à 18h
les samedis: 12h à 18h
les jours de spectacles, les
guichets sont ouverts jusqu'à 21h
les dimanches et jours fériés,
les guichets sont fermés s'il
n'y a pas de spectacle;
s'il y a spectacle, ils sont ou-
verts de 12h à 21h
- PROVIGO
2235, 1ère Avenue
ouverture aux heures normales
d'opération
- PROVIGO de Neufchâtel
Place l'Ornière
ouverture aux heures normales
d'opération

- PROVIGO de Ste-Foy
2900, Chemin St-Louis
3440, Chemin Quatre-Bourgeois
(Carrefour La Pérade)
ouverture aux heures normales
d'opération
- PROVIGO de Beauport
1096, boul. des Chutes
ouverture aux heures normales
d'opération
- PROVIGO de Lévis
80, boul. Kennedy
ouverture aux heures normales
d'opération

Commandes par téléphone

La billetterie accepte les commandes téléphoniques avec cartes de crédit pour les spectateurs provenant de l'extérieur du Québec métropolitain.

Certificats-cadeaux

La billetterie vous offre la possibilité d'acheter des certificats-cadeaux, échangeables contre tout spectacle présenté au G.T.Q. Informez-vous auprès des préposées aux points de vente.

Abonnements

Certains organismes offrent leur saison en abonnement. C'est le cas de l'Orchestre symphonique (643-5598), du Club musical de Québec (643-8131), du Théâtre du Trident (643-5873), de l'Opéra de Québec (529-3734) et des Grands Explorateurs. Informez-vous auprès de ces organismes pour obtenir leur programmation et communiquez avec le bureau d'abonnement au 643-6976 pour réserver vos sièges.

Stationnement

Il est possible, pour une somme modique, de garer son véhicule aux stationnements intérieurs des édifices suivants:

- La Laurentienne, entrées rues Scott et Claire-Fontaine
- Le complexe St-Amable, entrée rue Claire-Fontaine
- Place de la Capitale, entrée rue Crémazie

Vestiaire

Le vestiaire du Grand Théâtre ouvre 45 minutes avant les représentations et on peut se prévaloir de ce service pour la somme de 0,75\$ par personne.

Service aux handicapés

Le Grand Théâtre de Québec facilite l'accès des lieux aux handicapés en chaise roulante. Débarcadère, rampe extérieure et portes coulissantes sont situés à l'entrée St-Amable.

Des membres du personnel accueillent et dirigent les handicapés. Des espaces particuliers sont attribués à prix spécial, à ceux qui en font la demande lors de l'achat de billets.

+ Premiers soins

Durant les spectacles, les services de premiers soins sont assurés par l'Ambulance St-Jean. Au besoin, communiquez avec l'ouvreuse ou le placeur le plus près.

? Objets perdus

Lorsqu'ils sont retrouvés, les objets perdus sont consignés au poste de garde, à l'entrée des artistes (643-8111).

Visites guidées

Les groupes désireux d'effectuer une visite guidée du Grand Théâtre peuvent le faire en réservant auprès du service des Communications, au 643-4975.

Urgence et règlements

En cas d'évacuation d'urgence, nous vous prions de suivre les consignes des placeurs et ouvreuses et de quitter dans le calme.

Pour votre confort et celui des artistes, l'usage de magnétophones et d'appareils photo est interdit dans les salles de spectacle. En cas d'infraction, le droit d'accès est automatiquement supprimé.

Il est strictement interdit de fumer et de consommer des rafraîchissements dans les salles sous peine de perdre son droit d'accès.

Les spectacles débutent à l'heure et les retardataires doivent attendre une pause avant de gagner leur siège.



LES IMPRESSIONS
**ALPHA
OMÉGA**

917, Mgr Grandin
Sainte-Foy
(418) 659-3748

Impression de:

- Papeterie
- Dépliants publicitaires
- Formules d'affaires
- Affiches
- Catalogues
- Rapports annuels
- Brochures de prestige

**DES IMPRESSIONS DE QUALITÉ
À DES PRIX FORT COMPÉTITIFS**
Un service à la grandeur du Québec.



LE SOLEIL

présent
dans les arts
depuis près
d'un siècle



LE THÉÂTRE DU TRIDENT

500 Grande-Allée Est
Suite 20, Québec
G1R 2K2
Tél.: 643-5873

Le Théâtre du Trident Inc., fondé en 1970, est membre de « Théâtres Associés Inc. » et de la Chambre de commerce et d'industrie du Québec Métropolitain.

Le Théâtre du Trident Inc. est subventionné par le Ministère des Affaires culturelles du Québec, le Conseil des Arts du Canada, et la Ville de Québec

Le Trident jouit aussi du soutien financier de la Fondation du Trident, de ses associés et de ses commanditaires et donateurs:

CGI — Conseillers en gestion et informatique

Gaz Métropolitain inc.

Groupe Prêt et Revenu
et ses compagnies filiales

Hydro-Québec

Mouvement Desjardins

Pétroles Esso Canada

Price Waterhouse

Société d'électrolyse et de chimie
Alcan Ltée



Théâtres Associés

DIRECTION ARTISTIQUE

Guillermo de Andrea

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Alexandre Prévost	président
Denis Bernard	vice-président
François Turenne	secrétaire
Georges Robitaille	trésorier
Guillermo de Andrea	directeur artistique
André Leclerc	directeur administratif
Raymond Blais	administrateurs
Line Blondeau	
Paul Bussièrès	
Marie-Ginette Guay	
Marie-Christine Perreault	

DIRECTION ADMINISTRATIVE

André Leclerc

Céline Thibault	adjoindé à l'administration
Jean-Luc Bégin	directeur de production
France Pelletier	relations publiques
Robert Léger	
Thérèse Martel	secrétariat

Bonne
Soirée



MAISON D'ÉDITIONS

idéo-productions inc.

PRO THETRI 1986.09.23 X